

## 地區小型工程事宜

### 目的

本文件旨在向議員匯報：a) 已通過的地區小型工程新建議項目；及 b) 地區小型工程的支出概況。

### 背景

2. 由本屆開始，隨著區議會的職能進一步提升，地區小型工程由區議會建議、批准及撥款進行，以盡量滿足區內居民需要。區議會亦直接參與策劃、設計及監察工程的進度。

3. 觀塘區議會在 2010/11 年度所獲的工程撥款額為 **18,610,000 元** 【其中 **16,010,000 元** 撥款予地區工程專責小組，另 **2,600,000 元** 撥款予環境及衛生委員會】。

4. 一如以往，為確保各項工程可盡快開展討論，觀塘區議會在 2010/11 年度擬籌劃不超過工程撥款總額為 **55,830,000 元** 的工程計劃，但須致力控制實際開支，確保不會在該年度超越實際撥款額。

### 2010/11 年度的撥款及支出預算

5. 觀塘區議會於 2010/11 年度通過之地區小型工程撥款總額為 **33,486,561 元** (包括由上年度轉撥工程)，地區小型工程專責小組會密切跟進及監察有關工程的進度。而截至 4 月 22 日，2010/11 年度地區小型工程的實際支出為 **126,752 元** (見附件一)，已包括上年度轉撥金額，支出扼述如下：

5.1 觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導的工程實際支出金額為 **5,732 元**；及

5.2 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的工程實際支出金額為 **121,020 元**。

6. 在3月11日舉行的地區設施管理委員會及3月16日舉行的環境及衛生委員會上已通過的地區小型工程新建議項目共14項，另有7項已由地區設施管理委員會或環境及衛生委員會原則性通過的地區小型工程項目，估計承擔總額為6,819,300元（見附件二）。

7. 若工程進展順利，預計2010/11年度地區小型工程的支出約為29,561,561元，民政處及康文署將密切留意工程進度與實際開支。

### **徵詢意見**

8. 請議員：a) 備悉2010/11年度地區小型工程的實際支出【附件一】以及b) 通過【附件二】所列的地區小型工程新建議項目。

**觀塘民政事務處**

**2010年4月**

**觀塘地區小型工程**  
**2010/11 年度撥款及支出**  
**(截至 2010 年 4 月 22 日)**

	(\$)
區議會給予環境及衛生委員會的撥款	: 2,600,000
區議會給予地區工程專責小組的撥款	: <u>16,010,000</u>
總署給予區議會的工程撥款額	: 18,610,000

工程代理	工程項目	上年度轉撥及 2010/11 獲批 工程總額 (\$)	2010/11 預計工程支出 總額 (\$)	截至 4 月 22 日 實際支出 (\$)
<b>A. 觀塘民政事務處主導的工程項目</b>				
1. 總署 工程組	環境及衛生 委員會工程	6,098,000	2,690,000	5,732
	地區工程專責 小組工程	9,200,000	8,800,000	0
2. 建築署	8 間社區會堂 維修改善工程	2,638,000	2,638,000	0
<b>總額(A)</b>		<b>19,216,000</b>	<b>15,408,000</b>	<b>5,732</b>
<b>B. 康樂及文化事務署主導的工程項目</b>				
1. 康文署/ 承辦商	植樹及建造/ 改善休憩處	1,491,920	1,491,920	72,720
2. 建築署	改善工程	3,303,650	3,186,650	0
3. 機電 工程署	改善工程	542,900	542,900	0
4. 定期合約 顧問	建造休憩處/ 康樂設施	8,932,091	8,932,091	48,300
<b>總額(B)</b>		<b>14,270,561</b>	<b>14,153,561</b>	<b>121,020</b>
<b>合計(A)+(B)</b>		<b>33,486,561</b>	<b>29,561,561</b>	<b>126,752</b>

**觀塘地區小型工程 2010/11  
 新建議項目**

序號	主導部門	工程地點	工程項目	估計承擔額 (\$)
DWTF P1	民政處	油塘道近油麗邨馬路兩旁	設置2個避雨亭	400,000
DWTF P2	民政處	茜草灣鄰里社區中心	翻新/改善工程(修訂)	3,245,000
DWTF P3	康文署	安德道遊樂場	加設無障礙通道	85,000
DWTF P4	康文署	九龍灣公園	草地足球場泛光燈系統改善工程	208,800
DWTF P5	康文署	秀雅道遊樂場	提昇籃球架及保護墊設施	65,000
DWTF P6	康文署	駿業街遊樂場	提昇籃球架及保護墊設施	65,000
DWTF P7	康文署	秀雅道遊樂場	安全地墊改善工程	91,000
DWTF P8	康文署	曉光街兒童遊樂場	安全地墊改善工程	76,500
DWTF P9	康文署	坪石遊樂場	飲水器改善工程	95,000
DWTF P10	康文署	曉明街遊樂場	飲水器改善工程	24,000
EHC P1	民政處	全觀塘區	觀塘區議會及晨運徑清潔(10/11)	330,000
EHC P2	民政處	觀塘宮立小學(秀明道)對面斜坡	重修壁畫	80,000
EHC P3	康文署	行人路欄杆花槽園藝保養	清理舊有植物、新種及添補植物(包括供應花槽泥土及植料，以及每年七次更換時花)	470,000
EHC P4	康文署	六個場地的景觀美化工程	安排園景花美化和種植時花及灌木等工程(包括觀塘道近啓泰苑觀賞處、定裕坊臨時休憩處、定安街遊樂場、牛頭角道兒童遊樂場、秀雅道遊樂場、雲漢街/協和街休憩花園)	290,000

序號	主導部門	工程地點	工程項目	估計承擔額 (\$)
*DWTF P11	民政處	藍田茜發道近匯景花園第十七座對面之迴旋處旁	加建避雨亭	312,000
*EHC P5	民政處	牛頭角淘大花園(由利基大廈至淘大商場一期)	加建掛欄杆花盆	50,000
*EHC P6	民政處	振華道(樂華社區中心門外)	加建避雨亭	178,000
*EHC P7	民政處	月華街公園處之協和街巴士站附近	加建避雨亭	178,000
*EHC P8	民政處	上秀茂坪巴士站附近曉光街小巴士對出	加建避雨亭	220,000
*EHC P9	民政處	康寧道垃圾站外	設置避雨亭及區議會宣傳版	178,000
*EHC P10	民政處	順利邨利明樓側(新利街中)60號小巴總站附近	加建避雨亭	178,000
			總額：	6,819,300

\* 已由地區設施管理委員會/環境及衛生委員會原則性通過